



Forma de citar el artículo: López, M., & Miranda, I. (2016). Entrelazando voces. La Red Iberoamericana de Estudios sobre la Oralidad crece. Revista Oralidad-es, 2 (4), 75-82



Entrelazando voces. La Red Iberoamericana de Estudios sobre la Oralidad crece

María Isabel López
Universidad de Uncuyo, Mendoza, Argentina
conversatoriooralidad@gmail.com

Irma Graciela Miranda
Universidad de Uncuyo, Mendoza, Argentina
conversatoriooralidad@gmail.com

Recibido: 15-04-2016 / Aprobado: 14-06-2016

Resumen

El presente trabajo reseña las actividades realizadas a lo largo del Primer Conversatorio del Nodo Argentino de la Red Iberoamericana de Estudios sobre la Oralidad, desarrollado en 2016 en la Facultad de Educación de la Universidad Nacional de Cuyo, Mendoza, Argentina. Los objetivos del encuentro fueron conformar el nodo oeste-sur de la Red Argentina y generar un espacio de discusión y deliberación constructivas en el cual, a partir del libre intercambio de ideas, visiones y argumentos, se compartieran opiniones similares, contradictorias, conflictivas, novedosas y se pusieran en común inquietudes en un ambiente constructivo que promoviera cambios cualitativos en las intervenciones.

Palabras clave: Red Iberoamericana de Estudios sobre la Oralidad, nodo oeste-sur Argentina, foros sobre oralidad.

Abstract

The current project presents the developed activities reviews along the First Conversatory of the Argentinian Node at the Iberoamerican Net of Orality Studies, developed on 2016 at the Faculty of Education from Universidad Nacional de Cuyo, Mendoza-Argentina. The objectives were the following: To conform the Western-Southern node of the Argentinian Net, and generate a discussion area and constructive deliberation starting from the free interchange of ideas, visions and arguments, sharing similar, contradictory, conflictive and innovative opinions, inside a constructive environment which would promote qualitative changes during interventions.

Keywords: Iberoamerican Net for Studies on Orality, Western-Southern Node Argentina, forums on Orality.

“El habla, tan cotidiana, tan diversa, tan espontánea o tan regulada, está como el oxígeno y el nitrógeno en el aire que respiramos y en casi todos nuestros juegos del lenguaje”. Con estas palabras de Carlos Lomas¹ la magister María Isabel López abrió el Conversatorio “Entrelazando voces”, cuyo propósito fue conformar el nodo oeste-sur de la Red Iberoamericana de Estudios sobre la Oralidad.

Alrededor de 200 personas, entre las que se encontraban estudiantes y profesores de carreras de formación docente y directivos y profesores de nivel inicial, primario y medio, respondieron a la convocatoria e intervinieron con preguntas, aportes, observaciones y relatos de experiencias personales.

El acto de apertura estuvo a cargo de Olga Contreras y Lucy Yáñez, abuelas narradoras del PAMI (Plan de Asistencia Médica Integral para Jubilados y Pensionados), quienes, luego de presentarse y comentar las actividades que realizan en el medio mendocino, deleitaron a los asistentes con la narración de los cuentos de Claudio Ledesma y Ray Bradbury.

Los cuentos dieron paso al panel: “Acercamiento a las problemáticas de la oralidad”, integrado por la doctora Yolima Gutiérrez, de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad de La Salle, Bogotá, Colombia; la magister Alicia Romero de Cutropia, de la Facultad de Filosofía y Letras de la UNCUYO, Mendoza, Argentina; el doctor Daniel Israel y la profesora María Gabriela Herrera, de Facultad de Educación de la UNCUYO, Mendoza, Argentina; y la profesora Mariela Zanichelli, del Instituto de Educación Superior Tomás Godoy Cruz, perteneciente a la Dirección General de Escuelas de la provincia de Mendoza, Argentina. Estos especialistas se ocuparon, respectivamente, de los siguientes ejes: antropológico y sociocultural y retórico; lingüístico, comunicativo y discursivo de la oralidad; pedagógico y educativo de la oralidad; literatura y oralidad; trastornos del lenguaje oral; y oralidad y mediaciones tecnológicas.

La coordinación del panel estuvo a cargo de la profesora Viviana Puig, de la Facultad de

Filosofía y Letras de la UNCUYO, quien propuso desarrollar los temas a partir de estas preguntas: ¿Hablamos de problemática, o de problemáticas, cuando nos referimos a la oralidad? ¿Cuáles serían esas problemáticas? ¿Por qué se plantean problemas en torno a la oralidad? ¿A quién, o a quiénes, afectan esos problemas? ¿Es posible dar solución a esas problemáticas? De ser así, ¿cuáles serían esas posibles soluciones? ¿Qué estrategias permitirían abordarlas? ¿Qué decisiones son imprescindibles? ¿En manos de quién estarían esas decisiones?

Los aportes del panel generaron un espacio de discusión y deliberación en el que, a partir del intercambio de ideas, visiones y argumentos. Se compartieron opiniones similares, contradictorias, conflictivas, novedosas y se pusieron en común inquietudes para ser afirmadas o relativizadas en un ambiente constructivo que promovió interesantes intervenciones de los participantes.

El debate iniciado continuó en los talleres: literatura y oralidad; mediación pedagógica de la oralidad; oralidades y mediaciones tecnológicas y oralidad y lenguas extranjeras. En cada uno de ellos, en primer lugar, se solicitó que cada participante enumerara al menos dos dificultades sobre la temática del taller. Se sugirió vincular estas problemáticas con el tema en sí mismo, las limitaciones del docente y los estudiantes, la mediación pedagógica y los recursos. Luego, se socializaron los aportes individuales en grupos de cuatro personas y se realizó una puesta en común en la que se elaboraron árboles de problemas. Con posterioridad, se invitó a retornar al trabajo grupal para pensar en cómo transformar los problemas en objetivos y las causas en alternativas de solución. Los resultados de esta segunda instancia grupal se compartieron, analizaron y compatibilizaron entre todos los participantes. Finalmente, en cada taller se preparó una breve presentación en Power Point para ser compartida en la sesión plenaria.

En horas de la tarde se realizaron los siguientes foros relacionados con experiencias de enseñanza y aprendizaje de docentes y estudiantes de profesorado:

¹ Lomas, C. (1994) “Usos orales y escuela”, en *Signos. Teoría y Práctica de la Educación*, n° 12, p. 14.

- **Del diálogo socrático a instancias orales en el aula: reinenciones. Graciela Beatriz Caram**

El trabajo se propuso recuperar y actualizar el valor del diálogo socrático contextualizado en la Grecia Antigua a fin de someterlo a la consideración de los alumnos quienes -a partir de la etapa de prelectura y lectura de fragmentos significativos- perciben, observan, analizan y debaten reunidos en grupos aspectos relevantes (título, personajes protagonistas, temática, registros, recursos de estilo, procedimientos argumentativos predominantes en la oralidad, etc.).

- **Producción oral en la Facultad de Ingeniería (UNCUYO). Una propuesta para involucrar a estudiantes y docentes. Silvina Negri y Luis Aguirre**

El objetivo general del trabajo con los estudiantes fue mejorar, a través de actividades didácticas específicas y sistemáticas, la producción de discursos orales; y, con los profesores, reflexionar acerca de diversos modos de integrar en sus materias la producción de discursos orales disciplinares.

- **Comprensión y producción oral como desafíos del ingreso a la universidad: la experiencia del ciclo básico común en ciencias sociales en territorio (Lavalle – San Carlos). Carolina R. Cruz**

El propósito de esta comunicación fue presentar algunas de las actividades desarrolladas por los docentes tutores durante el preuniversitario del Ciclo Básico Común en Ciencias Sociales en Territorio, propuesta innovadora a cargo de dos unidades académicas de la Universidad Nacional de Cuyo. Este ciclo convocó a estudiantes con trayectorias académicas y vitales muy disímiles y tuvo como objetivo promover la educación universitaria en dos departamentos de la provincia de Mendoza (Lavalle y San Carlos).

- **El cine en la clase de ELE. Una oportunidad para desarrollar la oralidad. Gladys Lizabe, Candela López y Silvina Negri**

La propuesta tuvo como objetivos reflexionar acerca de la identidad cultural desde una perspectiva intercultural, trascender el mero conocimiento de aspectos históricos y sociales para promover la comprensión, aceptación

e integración de las bases socioculturales compartidas con las comunidades en las que participan los estudiantes, y desarrollar habilidades de observación, escucha, escritura, lectura y oralidad en español coloquial y académico a partir de tareas de análisis, investigación y debate.

- **Literatura y debate en la escuela secundaria actual. Alfonsina Storni: feminismo en su vida y obra. Eliana Dolcemáscolo**

El objetivo del taller presentado fue resignificar prácticas orales dentro del aula, mediante la relación de conceptos fundamentales como oralidad, literatura, feminismo y debate. También, se propuso el análisis de la enseñanza de la lengua oral desde su aplicación en contextos comunicativos formales.

- **“Para hablarte mejor”. Una experiencia de abordaje de la oralidad en el Centro Educativo Comunitario San Cayetano. Lilian Montes**

El proyecto, realizado en el Centro Comunitario Educativo San Cayetano (Guaymallén), cuyos destinatarios fueron niños y niñas de 6 a 14 años. Se orientó a generar espacios alternativos de encuentro y participación genuina, desarrollar el lenguaje oral y las habilidades cognitivas y sociales, propiciar el acceso a la literatura y el capital cultural, y fortalecer procesos personales y comunitarios.

- **Propuesta didáctica para trabajar la oralidad y los turnos de habla en la escuela. Agustina Garay Ruiz y Melisa Heras**

La exposición hizo referencia a una secuencia didáctica para trabajar la producción oral a partir de biografías y autobiografías. Su objetivo fue mostrar una manera de abordar la producción oral en el aula.

- **El desafío de enseñar Geografía a través de las TIC. María E. González y Yanina E. Luna**

Se trató de un proyecto institucional tendiente a que los docentes realizaran un mayor acercamiento a la realidad y deseos de los estudiantes mediante un proceso de investigación-acción que se propuso integrar las TIC en

el espacio curricular de Geografía. Realizaron diferentes desafíos que permitieron a estudiantes de nivel secundario adquirir capacidades claves para el desempeño de la autonomía, la toma de decisiones, la resolución de problemas, la creatividad, la capacidad de diálogo, el trabajo colaborativo, la autocrítica y la conciencia crítica de su realidad social.

- **Experiencia y vinculación virtual.**
Andrea Julia Amparán y Fernanda Giménez

La exposición aludió a una experiencia de intercambios virtuales establecidos entre docentes y alumnos de la escuela Carmen Vera Arenas de Mendoza, Argentina, y la escuela Esforal, ubicada en Londres, cuyos objetivos fueron mejorar las habilidades orales, la capacidad de interrelación de los estudiantes y el aprecio por la multiculturalidad. Para mejorar estas capacidades, se trabajó de manera interdisciplinar con otros espacios de la escuela, fortaleciendo de esta manera no solo conceptos de la gramática escrita y oral de la lengua extranjera, sino también habilidades de otros espacios curriculares.

- **Vuelo entre palabras.** **Mónica Montefusque y Gladys Beltrán**

El proyecto, implementado de primero a séptimo grado de una escuela de nivel primario, utilizó los libros de la biblioteca del aula para promover el gusto por la lectura y la escritura y desarrollar la competencia comunicativa con el propósito de lograr un desenvolvimiento social satisfactorio. Partió de la idea de considerar que contar cuentos a los niños desde edades tempranas es muy importante porque estimula el desarrollo de su incipiente lenguaje oral a partir de leer las imágenes de un cuento y expresar lo que ven, interpretar los distintos elementos de las imágenes, hacer hipótesis de lo que puede suceder después, etc.

El encuentro concluyó con la conferencia: "Hablar para pensar. Una apuesta por la formación de profesores con pensamiento crítico", a cargo de la doctora Mirta Yolima Gutiérrez Ríos, presidente de la Red Iberoamericana de Estudios sobre la Oralidad. En la presentación, a partir de la metáfora del juego del ajedrez, la disertante propuso estrategias para un enfoque

de la oralidad pensada en clave dialógica, enfoque que supone atender necesidades del medio tales como la construcción de la paz y la resolución de necesidades inmediatas, entre otros aspectos. La doctora sostuvo que hablar de lo dialógico supone reconocerse con el otro y disminuir los niveles de violencia y de agresión. Su conferencia giró en torno a dar respuesta a las siguientes preguntas: ¿Enseñamos a dialogar a los estudiantes? ¿Cómo les enseñamos a dialogar? ¿Cómo enseña a dialogar un maestro que ha soportado la violencia y las formas de autoritarismo vividas en países como Colombia? ¿Cómo dialoga un niño o un joven vulnerado o testigo de situaciones de violencia como las que se viven a diario? Las respuestas a estas preguntas mantuvieron el interés de los participantes del encuentro más allá del horario previsto.

Al cierre del encuentro se llevó a cabo una reunión con los interesados en conformar el nodo oeste sur de Argentina de la Red Iberoamericana de Estudios sobre la Oralidad. Los miembros fundadores presentes acordaron conformar el nodo de la siguiente forma: Coordinadora General, magíster María Isabel López; Coordinadora Adjunta, profesora Irma Graciela Miranda; secretaria profesora Andrea Julia Amparán; secretaria adjunta, profesora María Belén Rinaldi; Comisión Directiva, magíster Alicia Beatriz Romero, magíster Lilian Elvira Montes, profesora Cecilia Tejón, profesora Sofía Garzón y profesora Vanesa Herrera.

Por otra parte, su estructura orgánica quedó compuesta por las siguientes áreas y responsables:

Investigación: integrada por el doctor Alejandro Gironde, la profesora Cristina Isenrath, la licenciada Flavia Gatto y las profesoras Gladys Beltrán y Mónica Montefustes. Su misión es que los miembros fundadores se constituyan como una comunidad de indagación. Se articulará con las Secretarías de Investigación y Posgrado de la Facultad de Educación de la UNCUYO (FE—UNCUYO).

Formación Continua: integrada por las profesoras Viviana Puig, Cecilia Álvarez, Sofía Garzón y Laura Mendoza. Su misión es generar instancias de formación, actualización

e intercambio de experiencias. Se articulará con la Secretaría de Extensión.

Vinculación con el medio: conformada por las profesoras Andrea Julia Amparan, María Belén Rinaldi, Sivina Gabriela Gómez, Mónica Mabel Padano y Fernanda Noelia Giménez. Su misión es promover procesos de innovación, producción y circulación de bienes culturales y científicos a partir de la generación de espacios de articulación y acciones colaborativas entre el Nodo, la Universidad y otras Instituciones del medio. Se articulará con la Secretaría de Extensión.

Comunicación y Difusión: integrada por las profesoras Candela López y Liliana Cisterna y los estudiantes Franco Gelvez y Julia Quiroga. Su misión es organizar y coordinar la comunicación

interna y externa de las actividades del nodo para permitir un intercambio continuo de mensajes y conceptos entre los miembros y entre el nodo y la comunidad local, regional, provincial, nacional e internacional.

Las voces se entrelazaron y los objetivos propuestos para el conversatorio no solo se cumplieron, sino que dejaron abiertas puertas para innumerables proyectos de cara al futuro. Al respecto caben las palabras de John Schaar²: "El futuro no es resultado de elegir entre alternativas que nos ofrece el presente, sino un lugar que es creado, primero en la mente y la voluntad, y luego en la acción. El futuro no es un lugar al que estamos dirigiéndonos, sino uno que estamos creando. No debemos encontrar caminos, sino trazarlos, y la acción de hacerlo cambia tanto al hacedor como al destino".

² <https://www.goodreads.com/quotes/279924-the-future-is-not-some-place-we-are-going-but>